

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 17

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. sausio 24 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Komisija	
2006/C 17/01	Euro kursas	1
2006/C 17/02	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja	2
2006/C 17/03	Migruojančių darbuotojų socialinės apsaugos administracinė komisija	5
2006/C 17/04	Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo 13 straipsnio 4 dalį ⁽¹⁾	8
2006/C 17/05	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, kuri skiriama mažoms ir vidutinėms įmonėms ⁽¹⁾	9
2006/C 17/06	Valstybių narių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu Nr. 363/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui ⁽¹⁾	10

LT

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2006 m. sausio 23 d.

(2006/C 17/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2277	SIT	Slovėnijos tolaras	239,47
JPY	Japonijos jena	140,35	SKK	Slovakijos krona	37,476
DKK	Danijos krona	7,4620	TRY	Turkijos lira	1,6270
GBP	Svaras sterlingas	0,68780	AUD	Australijos doleris	1,6287
SEK	Švedijos krona	9,2600	CAD	Kanados doleris	1,4133
CHF	Šveicarijos frankas	1,5471	HKD	Honkongo doleris	9,5207
ISK	Islandijos krona	75,06	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7940
NOK	Norvegijos krona	8,0495	SGD	Singapūro doleris	1,9894
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 204,99
CYP	Kipro svaras	0,5739	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,3260
CZK	Čekijos krona	28,608	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,9008
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3795
HUF	Vengrijos forintas	250,00	IDR	Indijos rupija	11 601,77
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,602
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	64,921
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	34,3590
PLN	Lenkijos zlotas	3,8415	THB	Tailando batas	48,011
RON	Rumunijos lėja	3,6339			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2006/C 17/02)

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 7**Valstybė narė:** Nyderlandai**Pagalbos Nr.:** N 138/2002**Pavadinimas:** Subsidijos salmonelėmis neužkrėstos paukštienos gamybai**Tikslas:** Priemonė skirta salmonelėmis neužkrėstos paukštienos (viščių mėsos) gamybai**Teisinis pagrindas:** Kaderwet LNV subsidies, Staatsblad 1997, nr. 710**Biudžetas:** 3 269 732 EUR**Trukmė:** Vienkartinė subsidija. Pats bandomasis projektas truks dvejus metus

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

technikos, kuria galės naudotis visi ūkininkai, bandymams) pagalbos dydis kiekvienai technologijų perkėlimo programai skirtų ribojamas iki 40 % išlaidų pagalbos gavėjams ir neviršija 15 % pagalbos schemos bendrojo biudžeto)

Trukmė: Vieneri metai (2005 m.)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Sprendimo priėmimo data:** 2005 12 9**Valstybė narė:** Ispanija**Pagalbos Nr.:** N 239/05**Pavadinimas:** Pagalba Kilmės nuorodų komitetų ir Rūšinio vyno su geografine nuoroda (pkr) asociacijų rėmimo veiklai, kurios tikslas vystyti savanoriškas maisto produktų kokybės viešinimo programas**Tikslas:** Rengti informaciją apie žemės ūkio ir maisto produktų kokybės kontrolės sistemas, siekiant padidinti vartotojų pasitikėjimą žemės ūkio produktais ir skatinti visą šį ekonomikos sektorių**Teisinis pagrindas:** Acuerdo de 29 de marzo de 2005, del Consejo del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León, por el que se establece la aportación económica del Instituto Tecnológico Agrario en las actividades promovidas por Consejos Reguladores y Asociaciones de Vino de Calidad con Indicación Geográfica (v.c.p.r.d.) para el desarrollo de programas voluntarios de divulgación de la calidad alimentaria, modificado por el Acuerdo de 28 de junio de 2005**Biudžetas:** 1 150 mln. EUR**Pagalbos intensyvumas arba dydis:** Pagalbos dydis — 50 % visų numatytos veiklos išlaidų, t. y. ne daugiau nei 90 000 EUR kiekvienam pagalbą gaunčiam subjektui**Trukmė:** Vieneri metai

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Sprendimo priėmimo data:** 2005 12 8**Valstybė narė:** Ispanija**Pagalbos Nr.:** N 171/05**Pavadinimas:** Pagalba mokymui ir technologijų perkėlimui maisto pramonės sektoriuje**Tikslas:** Žemdirbystės ūkių modernizavimas, geresnis gamybos pritaikymas prie paklausos ir veiklos diversifikavimas apmokant žemdirbius ir perkeltiant technologijas, siekiant abiejų priemonių sinergijos**Teisinis pagrindas:** Proyecto de Orden de 20 de enero de 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua, por la que se establecen las bases reguladoras y la convocatoria para el año 2005 de las líneas de ayuda para programas de colaboración para la formación y transferencia tecnológica del sector agroalimentario y del medio rural**Biudžetas:** 895 269 EUR**Pagalbos intensyvumas arba dydis:** Maksimalus mokymams skirtos pagalbos dydis yra 100 % mokymo išlaidoms ir 75 % išlaidoms už pagalbines mokymo priemones. Pagalbos už technologijų perkėlimą dydis sudaro 70 % reikalavimus atitinkančių išlaidų. (Pastaba: Pagal technologijų perkėlimo programą atliktų investicijų į infrastruktūrą (skirtų ne gamybinei veiklai, o

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 8

Valstybė narė: Nyderlandai

Pagalbos Nr.: N 301/2005

Pavadinimas: Programos valdymas, paskirties pakeitimas

Tikslas: Žemės ūkio naudmenų pertvarkymo į ūkininkų valdomus natūralios gamtos plotus arba miškus skatinimas

Teisinis pagrindas: Kaderwet LNV subsidies, Staatsblad 1997, nr. 710

Biudžetas: Biudžeto padidinimas nuo 0,2 mln. EUR 2002 m. iki 17,9 mln. EUR 2015 m.

Trukmė: Neapibrėžta

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 11 25

Valstybė narė: Italija (Ligūrija)

Pagalbos Nr.: N 321/2005

Pavadinimas: Žemės ūkio vystymo paslaugos

Tikslas: Pagalba žemės ūkio sektoriaus tyrimams ir techninei paramai

Teisinis pagrindas: Legge regionale 29 novembre 2004, n. 22 — «Disciplina dei servizi di Sviluppo agricolo e degli interventi di animazione per lo sviluppo rurale»

Biudžetas: 1 500 000 EUR per metus

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Iki 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų

Trukmė: Neribota

Kita informacija: Regioniniame įstatyme numatomas visuomenei skirtų regionų komunalinių paslaugų arba mokamų techninių paslaugų (rinkos kainos), kurios nėra valstybės pagalba pagal Sutarties 87 straipsnio 1 dalį, finansavimas

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 13

Valstybė narė: Čekijos Respublika

Pagalbos Nr.: N 378/2005

Pavadinimas: Virusinių ir bakterinių apynių ligų plitimo prevencija

Tikslas: Priemonė skirta paremti virusinių ir bakterinių ligų, kenkiančių apynių derlingumui Čekijos Respublikoje, išnainkinimą, persodinant sveikus, kaip patvirtinta, virusais neužkrėtus tam tikrų veislių augalus

Teisinis pagrindas: Zákon č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči; vyhláška č. 147/2004 Sb.

Biudžetas: 15 mln. CZK (0,5 mln. EUR)

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Iki 15 CZK už apynių daigus

Trukmė: Neribota

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 13

Valstybė narė: Čekija

Pagalbos Nr.: N 428/2005

Pavadinimas: Pagalba už žemės ūkio produktų perdirbimą

Tikslas: Investicinė pagalba už žemės ūkio produktų perdirbimą

Teisinis pagrindas:

— § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství, v platném znění.

— Návrh dodatku k zásadám pro stanovení podmínek pro poskytování dotací pro rok 2005 na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství

Biudžetas: 300 000 000 CZK (10 mln. EUR)

Pagalbos intensyvumas arba dydis: 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų

Trukmė: 2005 m.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 6

Valstybė narė: Ispanija

Pagalbos Nr.: N 490/05

Pavadinimas: Pagalba pradant vykdyti gyvulių išmatų tvarkymo planus

Tikslas: Sumažinti arba panaikinti gyvulių išmatų poveikį aplinkai, investuojant į infrastruktūrą, būtiną norint pradėti vykdyti, tikrinti ir stebėti gyvulių išmatų tvarkymo planus 2006 — 2007 metais

Teisinis pagrindas: Resolución MAH/.../2006, de..., por la que se publican las bases y se abre la línea de ayudas para la

financiación de las infraestructuras necesarias para la implantación, el control y el seguimiento de los planes de gestión de deyecciones ganaderas

Biudžetas: 7,2 mln. EUR

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Subsidijos dydis — 25 % reikalavimus atitinkančių išlaidų

Trukmė: Dveji metai (2006 — 2007)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

MIGRUOJANČIŲ DARBUOTOJŲ SOCIALINĖS APSAUGOS ADMINISTRACINĖ KOMISIJA

(2006/C 17/03)

Į metines vidutines išlaidas neįtraukiama Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 94 straipsnio 2 dalyje ir 95 straipsnio 2 dalyje numatyta 20 % nuolaida.

Grynosios mėnesio vidutinės išlaidos buvo sumažintos 20 %.

VIDUTINĖS IŠLAIDOS IŠMOKOMS NATŪRA — 2001 m. ⁽¹⁾

I. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 94 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 19 straipsnio 2 dalį atlygintinos 2001 m. šeimos nariams suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis:

	Metinės	Grynosios mėnesio
Lichtenšteinas	CHF 3 343,78	CHF 222,92

II. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 95 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 28 straipsnį ir 28 straipsnio a punktą atlygintinos 2001 m. suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis:

	Metinės	Grynosios mėnesio
Lichtenšteinas		
— asmeniui	CHF 7 414,69	CHF 494,31
— šeimai	CHF 8 007,87	CHF 533,86

VIDUTINĖS IŠLAIDOS IŠMOKOMS NATŪRA — 2002 m. ⁽²⁾

I. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 94 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 19 straipsnio 2 dalį atlygintinos 2002 m. **šeimos nariams** suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis:

	Metinės	Grynosios mėnesio
Airija	EUR 3 008,08	EUR 200,54
Lichtenšteinas	CHF 3 441,15	CHF 229,41

⁽¹⁾ Vidutinės išlaidos 2001 m.:

Ispanija ir Austrija (OL C 3, 2003 1 8).

Švedija (OL C 163, 2003 7 12).

Belgija, Vokietija, Graikija, Prancūzija, Liuksemburgas, Nyderlandai ir Portugalija (OL C 37, 2004 2 11).

Norvegija (OL C 27, 2005 2 3).

Airija (OL C 232, 2005 9 21, p. 3).

⁽²⁾ Vidutinės išlaidos 2002 m.:

Liuksemburgas ir Austrija (OL C 37, 2004 2 11).

Belgija, Prancūzija, Portugalija, Švedija (OL C 27, 2005 2 3, p. 4).

Vokietija, Italija, Jungtinė karalystė (OL C 232, 2005 9 21, p. 3).

II. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 95 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 28 straipsnį ir 28 straipsnio a punktą atlygintinos 2002 m. suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis (**tik asmeniui** nuo 2002 m.):

	Metinės	Grynosios mėnesio
Airija	EUR 5 712,42	EUR 380,83
Lichtenšteinas	CHF 7 536,50	CHF 502,43

VIDUTINĖS IŠLAIDOS IŠMOKOMS NATŪRA — 2003 m. ⁽¹⁾

I. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 94 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 19 straipsnio 2 dalį atlygintinos 2003 m. šeimos nariams suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis:

	Metinės	Grynosios mėnesio
Portugalija	EUR 844,72	EUR 56,31
Švedija	SEK 14 534,54	SEK 968,97
Lichtenšteinas	CHF 3 810,67	CHF 254,04
Belgija	EUR 1 217,11	EUR 81,14

II. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 95 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 28 straipsnį ir 28 straipsnio a punktą atlygintinos 2003 m. suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis (**tik asmeniui** nuo 2002 m.):

	Metinės	Grynosios mėnesio
Portugalija	EUR 1 481,41	EUR 98,76
Švedija	SEK 39 342,27	SEK 2 622,82
Lichtenšteinas	CHF 7 983,30	CHF 532,22
Belgija	EUR 3 980,42	EUR 265,36

VIDUTINĖS IŠLAIDOS IŠMOKOMS NATŪRA — 2004 m. ⁽²⁾

I. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 94 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 19 straipsnio 2 dalį atlygintinos 2004 m. šeimos nariams suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis:

	Metinės	Grynosios mėnesio
Šveicarija	CHF 2 365,97	CHF 157,73
Slovėnija	SIT 126 272,03	SIT 8 418,14
Ispanija	EUR 578,79	EUR 38,59
Austrija	EUR 1 651,05	EUR 110,07

⁽¹⁾ Vidutinės išlaidos 2003 m.:
Austrija, Ispanija ir Šveicarija (OL C 27, 2005 2 3, p. 4).
Vokietija, Prancūzija, Nyderlandai (OL C 232, 2005 9 21, p. 3).

⁽²⁾ Vidutinės išlaidos 2004 m.:
Latvija: (OL C 232, 2005 9 21).

II. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 95 straipsnio taikymas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 28 straipsnį ir 28 straipsnio a punktą atlygintinos 2004 m. suteiktų išmokų natūra sumos bus nustatomos remiantis tokiomis vidutinėmis išlaidomis (**tik asmeniui** nuo 2002 m.):

	Metinės	Grynosios mėnesio
Šveicarija	CHF 6 194,42	CHF 412,96
Slovėnija	SIT 315 230,36	SIT 21 015,36
Ispanija	EUR 3 016,22	EUR 201,08
Austrija	EUR 3 933,60	EUR 262,24

Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo ⁽¹⁾ ⁽²⁾ 13 straipsnio 4 dalį

(2006/C 17/04)

(Tekstas svarbus EEE)

VOKIETIJA

Licencijos oro susisiekimui vykdyti suteiktos

B kategorija: Licencijos oro susisiekimui vykdyti, kurioms taikomas Reglamento (EEB) Nr. 2407/92 5 straipsnio 7 dalies a punkto apribojimas

Oro vežėjo pavadinimas	Oro vežėjo adresas	Leidžiama vežti	Sprendimas išsigalioja nuo
Fly Point Flugservice Haufe KG	Hörselbergblick 1 D-99819 Hörselberg	pasažieri, pasts, krava	2006 1 6

⁽¹⁾ OL L 240, 1992 8 24, p. 1.

⁽²⁾ Europos Komisijai pranešta iki 2005 8 31.

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, kuri skiriama mažoms ir vidutinėms įmonėms

(2006/C 17/05)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos numeris: XS 121/02

Valstybė narė: Prancūzija

Regionas: Prancūzija

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Pagalbos schema komunalinių ir ADEME įmonių atliekų tvarkymui

Teisinis pagrindas: Délibérations du Conseil d'administration de l'ADEME du 12 mai 1999 et suivantes

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 10 mln. EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas: 7,5 arba 15 % (be regioninių priedų, kurie sudaro 5 punktus PAT pramonės zonose ir 10 punktų Prancūzijos užjūrio departamentuose)

Įgyvendinimo data: 2001 12 14

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: 2006 12 31

Pagalbos tikslas: Pagalba MVĮ investicijoms į atliekų prevenciją, tvarkymą ir eksploatavimą

Ekonomikos sektoriai: Visi sektoriai, išskyrus žuvininkystę ir akvakultūros sektorių

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME)
27, rue Louis Vicat
F-75737 Paris Cedex 15

Valstybių narių perduota informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu Nr. 363/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

(2006/C 17/06)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.	XT 50/04		
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė		
Regionas	Anglijos šiaurės rytų regionas		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Pagalbos mokymui programa — Tees Valley Sub Regional Partnership		
Teisinis pagrindas	Regional Development Agency Act 1998		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Bendra metinė suma	1,2 mln. GBP
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2 — 7 dalis	Taip	
Igyvendinimo data	Nuo 2004 m. liepos 1 d.		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2005 m. kovo 31 d.		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas	Taip	
	Specialusis mokymas	Ne	
Ekonomikos sektorius(-iai)	Visi sektoriai, galintys pasinaudoti pagalba mokymui	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Fergus Mitchell		
	Adresas: ONE Stella House Goldcrest Way Newburn Riverside NE15 8NY, United Kingdom		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį	Taip	